



ANTECEDENTES: Interpretación consecutiva y simultánea

Año: 2007 a 1999

2007

- Conferencia sobre Sida organizada por la Fundación Huésped en la Facultad de Medicina de la UBA.
- Curso de capacitación sobre ETM (Software Oracle para organismos tributarios)
- 2da Jornada de Neuro-oncología TUMORES CEREBRALES 2007, patrocinado por la Sociedad Argentina de Cancerología
- Curso de Metodología Clínica Centrada en el Paciente, Universidad Maimónides
- Primer Encuentro Técnico de Seminarios de Packaging. Taller sobre Material Barrera: Alu/Alu
- 16a Conferencia de Acería, 6a Conferencia de Reducción, 3a Jornada IAS sobre Medio Ambiente y Reciclado. Exposición de Proveedores de la Siderurgia.
- Congreso sobre las Nuevas Tendencias del Auto Servicio, patrocinado por NCR Argentina
- Congreso Internacional sobre Autismo y Trastornos Generalizados del Desarrollo (CIAT)
- vXXII Congreso Internacional de Marketing Bancario organizado por AMBA
- Jornadas de planificación para los Juegos Macabeos Panamericanos
- Curso de Administración de recursos para las FFAA organizado por el Instituto de Administración de Recursos de Monterrey, California
- Gestión Intergral de Call Centres, organizado por Proaxión
- Congreso de Neuro-Oncología, organizado por la Sociedad Argentina de Cáncer
- Cesación Tabáquica, Novedades Terapéuticas para el Abordaje del Tratamiento, patrocinado por Pfizer
- Seminario Internacional 2007, organizado por OIE
- IV Jornadas de Biología y Tecnología de Postcosecha y Primeras Jornadas de Postcosecha del Cono Sur, FAUBA
- Curso de Capacitación para Distribuidores de Merit Medica
- Curso de pos-cosecha, organizado por la Facultad de Agronomía
- Lanzamiento de Champix , vareniclina, de Pfizer
- Reunión de Inbev - Quilmes, Hotel Sofitel
- Redefinición de las posibilidades terapéuticas en pediatría, evento regional de Laboratorio Whyet.
- VII Congreso Internacional de Tecnología para el Negocio Financiero, organizado por AMBA
- Encuentro Estratégico Internacional E.J Brooks
- Conferencia Científica Bristol Myers Squibb, sobre Artritis Reumatoidea
- Reunión de la Alianza Internacional contra VIH/SIDA
- Cumbre en nutrición, seminario organizado por Wyeth Pharmaceuticals Inc

- Curso sobre molienda húmeda, organizado por Productos de Maíz S.A.
- Conferencia del Sr. Burce Abell, Director de Santa Fe Associates Internacional, en la reunión de SMS Latinoamérica
- ASHRAE Transmisión satélite /Webcast, Diseño ambiental interior: Soluciones prácticas para problemas diarios, organizado por Carrier
- Seminario sobre Redes que trabajan en el área SIDA-HIV
- Curso sobre cáncer de pulmón y EPOC
- Seminario 2007-2010 Oportunidades y Desafíos para la Carne Argentina, patrocinado por el Instituto de Promoción de la Carne Vacuna Argentina, IPCVA
- Agricultura Intensiva Moderna, Cultivo de Granada
- 3er Forum HSE de Empresas Contratistas de Total Austral en Neuquén, Argentina
- Mesa redonda de decanos de universidades. Intercambio universitario y cooperación entre China-Argentina en el siglo XXI
- IV Reunión Latinoamericana en Esclerosis Múltiple en Calafate, Argentina
- Seminario internacional sobre combustión de glicerina patrocinado por el Grupo Saacke Rossplet
- Conferencia del vicepresidente de Pepsico Internacional, para personal de Pepsico
- Conferencia sobre granos y elevadores en Dallas, Texas
- Inauguración del laboratorio de control de calidad de Eli Lilly Argentina

2006

- Encuentro de los hemisferios sobre la diabetes organizado por Instituto de biología y medicina experimental - CONICET
- Conferencia sobre Benchmarking para Banelco
- 3 Encuentro de CLAM, FACCOMA
- Reunión de la Asamblea general de la Federación Internacional de Polo
- Simposio Internacional de Bioenergía
- Valoración de la biodiversidad en los agroecosistemas
- Congreso Internacional de Autismo
- 51 Congreso Mundial de la International Academy of Cosmetic Surgery (IACS)
- XII Congreso Argentino de Cancerología - Tumores de cabeza y cuello
- Curso de actualización sobre la Norma 5000.1 (HACCP) para la Industria Frigorífica
- Tercer Foro infantil - El deporte y el niño , auspiciado por Unilever
- Conferencia sobre cultivo de Eucaliptus. Universidad San Andrés
- X Conferencia de la Asociación Latinoamericana y del Caribe de Derecho y Economía, Análisis Económico del Derecho, Universidad Di Tella, Buenos Aires
- Oportunidades para Emprender" Octava conferencia anual de la Fundación Endeavor
- 14vo. Congreso mundial de Broncología y Broncoesofagología
- Teradata Day. Conferencia sobre data warehousing organizada por NCR
- Jornadas ALCAN, embalajes y blisters para la industria farmacéutica
- Tourcom Americas - Primera Conferencia Regional sobre las Comunicaciones en el Turismo, Rosario

- Nokia Experience Mobility, conferencia para periodistas argentinos y brasileros
- Seminario: "Buscando el acercamiento de los jueces a las ciencias"
- Conferencia sobre seguridad en la aviación civil
- Conferencia de Golimumab. Reunión de Investigadores, Estudio Fase III
- Seminario sobre celulosa y papel
- Conferencia de prensa de Nokia en la residencia de la embajadora de Finlandia
- Jornada de tecnología bancaria
- 5ta Conferencia Internacional sobre Materiales de Fricción
- Traducción consecutiva para el Presidente del directorio de la cadena Intercontinental
- Reunión de Investigadores ESPRIT - SILCAAT - SMART
- Jornada sobre Neuropsiquiatría
- Curso para programadores
- Investigación y desarrollo en ingeniería de software
- Presentación de solución de NCR para Cencosud
- Avances en tratamientos oncológicos, reunión Sutent para América Latina
- Curso de grúas para contenedores
- Curso sobre normas GAAP, para personal de Kraft Foods Argentina
- Presentación de productos de HDS
- Reuniones técnicas sobre Central Termoeléctrica para Constructora Odebrecht
- Traducción simultánea en Telefónica de Argentina para estudiantes de Harvard
- Traducción consecutiva en entrevistas con el Dr. Brian Weiss
- II Simposio internacional de vigilancia y promoción de la salud. IV encuentro científico regional de Tephinet para las Américas. I encuentro nacional de epidemiología de campo
- Conferencia sobre Internet para personal senior de Walter Thompson
- Adelantos en el tratamiento del cáncer

2005

- Curso de grúas para contenedores
- Reunión de investigadores de Pfizer- Bariloche, Argentina
- Séptimo Congreso Argentino de SIDA
- Congreso Latinoamericano de Grasas y Aceites
- Conferencia Interamericana de Seguridad Social
- Congreso Mundial y Exposición ISWA 2005
- 2ª Conferencia Anual de los Mercados de Metano
- VII Jornadas Nacionales de Calidad en Diálisis
- Segunda Cumbre de los Pueblos Indígenas de las Américas
- Simposio Cuore 2005
- XXI Simposio Internacional de Medicina y Ciencias Aplicadas al Deporte y el Entrenamiento deportivo. Curso de Administración de Recursos de Defensa
- Seminario "The Global Entrepreneur" dictado por James Foley

- Conferencia especial en el marco del XXI Congreso Internacional de Marketing Financiero de AMBA
- Lanzamiento de productos de Cognos
- Segundo Congreso Científico Internacional de Estética
- Tercer Simposio Internacional sobre el cultivo de Arándanos; Primer Congreso Latinoamericano de Arándanos y otros Berries
- Congreso Internacional de Anestesiología
- Curso avanzado e introductorio sobre HACCP organizado por SENASA
- Primer AIM (Academy for Infection management) reunión Latinoamericana, organizada por Aztra Zéneca USA
- Simposio Internacional de Neurociencias, organizado por John Whyet
- Capacitación sobre Análisis de Seguridad de Diseño, para personal de Kraft. Caracas, Venezuela
- XIII Congreso Internacional de siembra directa, organizado por AAPRESID
- Presentación sobre tendencias y necesidades del consumidor argentino para ejecutivos de marketing de Coca Cola Internacional
- Conferencias para personal de TI de diversos clientes dictadas por expertos de NCR
- Simposio Internacional sobre fuerza, potencia y velocidad, organizado por Sociedad Argentina de Medicina del Deporte y Biodeport
- Conferencia sobre "Presente y futuro del Data Warehouseing" dictada por Steve Brobst en la Universidad Austral, y auspiciada por NCR
- Conferencia "La reestructuración de la deuda Argentina", organizada por El Cronista Comercial y auspiciada por el Ministerio de Economía y Producción, con la participación de Guillermo Nielsen y Roberto Lavagna
- Séptima conferencia Endeavor
- Lanzamiento de Chivas Regal 18 años, Gold signature por Colin Scott, Master blender
- Conferencias sobre Cuidados Paliativos dictadas por el Profesor Robert Twycross en el Hospital Italiano y en la Academia Nacional de Medicina
- "La Generación de Valor en la Empresa. Cómo asegurar el retorno de la inversión en tecnología." Organizada por El Cronista Comercial y Microsoft
- Seminario de Soluciones de Análisis en línea para control de proceso en la industria lechera ManageFusion 2005
- Conferencia sobre los Tratados de Oslo dictada por Yossi Beiliny y Abu Mazen en la comunidad Lamroth Hakol
- Traducción consecutiva en entrevistas con Benoît Leleux , profesor del IMD
- Seminario de ventas para Massalin Particulars (Phillips Morris International)
- Conferencia de prensa organizada por SAS para la presentación de su estrategia para el Mid Market
- Focus Groups sobre Terapia Intensiva, Rosario
- Interpretación en entrevista a Alan Faena
- Focus groups sobre pañales
- Focus groups sobre cremas faciales
- Seminario de Marketing para Laboratorios Abbot

- Curso sobre preparación de Estudio Clínico para Pfizer, Punta del Este
- Vista a clientes con ejecutivos de Microsoft
- Jornada sobre nuevas tecnologías, organizada para PeopleSoft por el Grupo Recoletos
- Seminario sobre Afasia, Rosario
- Conferencia sobre motores a gas para Finning Macrosa
- Videoconferencia sobre nuevas tendencias para Nokia
- Primer Seminario de Evolución y Tendencias en Lubricación para la Industria del Petróleo y Gas
- Tercer Seminario Internacional sobre Seguridad Aerocomercial y Aviación Civil
- Latin American Quality Leadership Meeting, Kraft Foods
- Primer Congreso Científico Internacional de Estética
- Conferencia de prensa con los capitanes del Global Challenge
- Corrupción en el Poder Judicial, seminario dictado por el vicepresidente de del Center for Liberal-Democratic Studies of Serbia- Montenegro, organizado por CADAL
- Curso sobre el desarrollo de políticas de información territorial en las Américas, organizado por NU, FIG y CP IDEA en Aguascalientes, México
- Aspectos éticos en cuidados paliativos, organizada por la Asociación Argentina de Medicina y cuidados Paliativos, dictada por el Prof. Dr. Henk ten Have Director de la División de Ética en Ciencia y Tecnología de la Unesco
- Congreso técnico de Seguridad total organizado por IRAM y NFPA
- Jornada de Agronegocios. Bolsa de Cereales de Buenos Aires
- Seminario Internacional del Forum Unesco. Taller Universidad y patrimonio (12 al 15 de octubre)
- Seminario "Agronegocios: Alimentos y Nueva Tecnología" Bolsa de Cereales de Buenos Aires
- Seminario Internacional de Calidad de Miel, Rafaela, Santa Fe
- Seminario sobre cultivo del arándano
- Seminario sobre cultivo de tulipanes organizado por el CFI
- Reunión del Grupo de Trabajo Latinoamericano de Quest. Excelencia en Calidad para las Industrias de las Telecomunicaciones
- 7mo. Simposio internacional SIDA 2004
- Conferencia Regional 2004 de IFLA (International Federation of Landscape Architects)
- Simposio internacional de nutrición y actividad física
- Conferencia Regional Latinoamericana: Excelencia en la calidad de la industria de las Telecomunicaciones - TL 9000
- Presentación de NCR en Expositum
- Conferencia Regional 2004 de IFLA (International Federation of Landscape Architects)
- Webseminar para Banco Galicia sobre las soluciones de NCR en el Royal Bank of Canada
- Seminario para personal de Epson
- Capacitación para Periodistas: Uso de la Web en la Investigación periodística
- Traducción de Rondas de Negocios internacionales de maquinaria agrícola (inglés y francés) en Feriagro Argentina 2004

- Reunión con empleados de Pespsico en la planta de Florida y conferencia dictada por el CEO internacional
- Inauguración de una Casa de Sistemas en la planta Burzaco de BASF a cargo del Sr. U. Hartwig (Vicepresidente Global)
- Seminario de Comunidades Masortí
- Curso de capacitación para personal de Cosméticos Avon
- Presentación de la nueva campaña y del nuevo aspecto de los aviones de United
- Traducción de Focus Groups sobre Agentes de Propaganda Médica
- Presentación de Software ERP a cargo de personal de PeopleSoft
- Conferencia sobre Convergencia dictada por F. Feather para personal de Glaxon
- Traducción de Focus Groups sobre Alimentos para mascotas
- Curso sobre descargadores de sobretensiones

2003

- XI Congreso de AAPRESID
- Presentaciones de NCR para Bancos y Entidades Financieras
- Seminario sobre piratería en Internet organizado por Software Legal
- 6to. Congreso Argentino de SIDA
- Seminario de capacitación sobre el sistema Standard Data para Cosméticos Avón
- Seminario sobre Máquinas Comprimidoras para la industria farmacéutica
- Seminario sobre Destilación Molecular
- VII Congreso Internacional de Gráfica Digital organizado por SIGRADI
- Segundas jornadas tecnológicas de polietileno
- Delegación FACCMA
- Congreso Holstein de las Americas
- Epidemia Cardiovascular. La enfermedad microvascular, el endotelio y la prevención. Curso precongreso SAC
- Seminario "El Golem en la Religión y en las Artes y como Metáfora en las Ciencias de la Computación" (como parte del Proyecto Golem 2003-5764 Buenos Aires-Praga)
- Presentación del nuevo American Express Cheque -Secure Funds
- Microsoft, Plataforma .NET , conferencia para programadores
- Conferencia sobre aditivos para la industria del papel para clientes de Hércules Argentina S.A.
- Seminario regional para personal de Avon
- Curso Internacional sobre Administración de Recursos de Defensa, organizado por el Defense Resources Management Institute de Monterey, California (setiembre, 10 días de duración)
- Presentación de los productos de Navini Networks para acceso inalámbrico a Internet
- Cuidados Paliativos. Conferencias dictadas por el Dr. Robert Twycross y organizadas por la Fundación Pallium
- Videoconferencia organizada por el Departamento del Tesoro y la Reserva Federal de Estados Unidos para la presentación del nuevo billete de veinte dólares: "El nuevo color del dinero"

- Taller sobre el uso de la web en la Investigación periodística, auspiciado por The World Press Institute, Investigative Reporters & Editors, Universidad Católica Argentina
- Fósforo en agricultura
- XI Olimpiada Internacional de Filosofía
- Teradata Day in Argentina, organizado por NCR
- Reuniones con Clientes y el VP de Teradata International
- Workshop organizado por NCR para TASA
- Reunión interna de Walter Thompson
- Teleconferencia para General Electric International Inc.
- Focus Groups con consumidores para Carrefour
- Conferencia Anual de GEAPS (Grain Elevator and Processing Society) – Columbus, Ohio, Estados Unidos
- Presentación de la campaña solidaria de Travelers Cheques y Town Hall con empleados
- Reuniones entre Microsoft y clientes corporativos
- Reunión interna de personal de Unilever Best Foods
- Conferencia de presentación de Servicios para la Creación de Fideicomisos (Rosario)

2002

- Presentación de nuevos productos de Hitachi Data Systems
- Conferencia de prensa para la presentación de Convergys en la Argentina
- Seminario de American Express con la presencia de Ken Chenault, CEO y Presidente del Directorio de American Express International
- Videoconferencia con el CEO de Nextel
- Conferencia de prensa y entrevistas individuales para PeopleSoft-Duke Energy
- Simposio Internacional de Ciencias del Ejercicio y Medicina del Deporte
- Teleconferencia para General Electric International, Inc.
- Congreso Internacional del Gatorade Sports Science Institute
- III Seminario Internacional "Crianza y Comercialización de la Chinchilla"
- Curso de capacitación para personal de Cosméticos Avón
- Conferencia de la IGL
- Curso de acreditación para comisarios de BMX, Río Cuarto, Córdoba
- Segundo Seminario Internacional de Marketing Bancario, organizado por AMBA
- Curso Internacional sobre Administración de Recursos de Defensa, organizado por el Defense Resources Management Institute de Monterey, California (octubre, 10 días de duración)
- Conferencia sobre Silos
- Sexto Congreso Internacional sobre Sida
- Seminario sobre Perforación Vertical Dirigida
- 30º Congreso Argentino de Medicina Respiratoria
- Curso Internacional sobre Administración de Recursos de Defensa, organizado por el Defense Resources Management Institute de Monterey, California (septiembre, 10 días de duración)
- Traducción simultánea para Workjet S.A.

- Traducción simultánea en curso de actualización para Computar SRL
- Traducción simultánea en presentaciones del VP de Teradata para clientes
- Traducción consecutiva para ejecutivos de Cooperativa de Crédito y Vivienda Unicred
- Conferencia dictada por Ron Swift, VP de relaciones con los clientes de NCR
- Traducción consecutiva en reunión entre autoridades de AGEERA (Asociación de Generadores de la República Argentina) y el ex Secretario del Tesoro de Nueva Zelanda
- Quinta Conferencia BGI 2002
- Presentación de Microsoft .NET Framework para desarrolladores
- Visita de Sir Martin Sorrell, CEO de WPP
- Conferencia para empleados a cargo del CEO de NCR

2001

- II Congreso Mundial de Redes Ciudadanas "Global CN 2002"
- Congreso Argentino de Traumatología y Ortopedia
- Traducción consecutiva en reuniones entre personal de Cancillería y representantes de la Embajada de Canadá
- Traducción consecutiva para Zurich Seguros
- Ciena Lightworks Seminar
- Curso sobre Administración de Recursos de Defensa
- IDC Storage Forum
- Seminario Biotec sobre Alginatos ISP
- Conferencias sobre CRM auspiciadas por AMBA en el marco del Congreso de Marketing Bancario
- Curso Internacional sobre Administración de Recursos de Defensa, organizado por el Defense Resources Management Institute de Monterey, California
- "Buenos Aires Consults Seminar", organizado por Merrill Lynch
- Presentación de un nuevo concepto en ATM: "Freedom"
- Conferencia internacional "Broadband 2001"
- Primera Conferencia Internacional de la Sociedad Internacional de Sida sobre Patogénesis y Tratamiento del VIH
- Presentación de NCR para supermercados
- Presentación de un nuevo producto de Sony
- Simposio Internacional de Salud, Calidad de Vida y Actividad Física - Rosario. (10° año consecutivo)
- Traducción consecutiva para PeopleSoft
- "Convergencia de voz y datos" - Conferencia organizada por Alcatel
- Traducción consecutiva para Peoplesoft en el contexto de CRM South America
- Curso sobre Software Answers para personal de Glaxo SmithKline
- Traducción simultánea para la International Women's Media Foundation en la sede del Freedom Forum
- Reunión entre Tom Reika, de NCR, y clientes de la empresa
- Presentación de Fidelity Investments a cargo de Todd Glosson

- Conferencia de Prensa de Peoplesoft y Balanced Scorecard Collaborative
- Congreso Mundial de Ginecología Infanto-juvenil
- Curso sobre TLL 9000, norma de calidad para telecomunicaciones
- "Cuidados Paliativos en los Últimos Días de Vida"
- Seminario de Educación para empresarios "Los líderes del mañana", con la presencia de Alvin Toffler y Muhammed Yunus
- Presentación de un Estudio auspiciado por Cartoon Network
- Presentación de Imark Communications
- Presentación de AMBA y American Express sobre Seguridad de Datos
- Conferencia de Prensa del Presidente de Sony Corporation
- Presentación del concurso ThinkQuest local, organizado por Educ.ar
- Conferencia de prensa de Delta Airlines
- Congreso sobre Cirugía Laparoscópica y Videoasistida
- Presentación del Vicepresidente Ejecutivo de Legales de Microsoft en el estudio Allende & Brea
- Teleconferencia sobre la fusión Glaxo -Smith Kline Beecham

2000

- Seminario organizado por British Telecom e Impsat
- Congreso Nacional de Traumatología
- Conferencia de Prensa con los capitanes de la Regata BT Global Challenge
- Jornada organizada por NCR
- Presentación sobre SIDA y Droga
- Reuniones con clientes del Citibank Private Investments Group
- Presentación sobre juegos y hardware relacionado de Microsoft Argentina
- Congreso Internacional del Pie
- Presentación de Delphi Automotive Systems en el marco de Automotriz 2000
- Tercer Simposio Internacional de Nutrición e Hidratación médico-deportiva, Rosario
- Primer Simposio Internacional de Fuerza y Potencia relacionadas con los Deportes, la Actividad Física, el Fitness y la Rehabilitación
- Entrevistas con la prensa para Microsoft
- Seminario NCR sobre Seguridad en Cajeros Automáticos
- Curso Internacional sobre Administración de Recursos de Defensa para el personal superior de las Fuerzas Armadas Argentinas, organizado por el Defense Resources Management Institute de Monterrey, California
- Quinto Simposio Internacional "SIDA 2000"
- Conferencia de Prensa sobre la fusión de Lockheed Martin y Comsat
- Preguntas y respuestas sobre Intervención de Ginecología Laparoscópica
- Octavo Congreso Nacional de AAPRESID
- Seminario para gerentes de Call Centers organizado por Proaxion
- Entrevistas con la prensa sobre el lanzamiento de Avanade, joint venture entre Microsoft y Andersen Consulting

- Seminario sobre TMS para personal de American Express
- Presentación del plan de expansión de Liebert en Argentina
- Traducción consecutiva en reuniones para el Citibank Private Investment Group
- Presentación de software de Quintus para Call Centers
- Seminario sobre Team Building para personal de American Express
- Presentación del plan de expansión de Comsat en Argentina
- Seminario sobre Pricing para personal de American Express
- Presentación de Extreme Connection S.A.
- Taller sobre Método Botha en el marco del Congreso Argentino de Neuropediatría
- Presentación del informe del WTTC. Seminario auspiciado por American Express
- Presentación para NCR ante directivos de Carrefour y ante clientes de la empresa Conferencias dictadas por Ronald Swift, VP de Data Warehousing Marketing y del Computer Systems Group
- "Nueva Era en el Manejo de la Gripe"
- Seminario sobre Periodismo y Delitos de Calumnias e Injurias, auspiciado por el Freedom Forum y el International Center for Journalists
- Traducción consecutiva en curso de capacitación para instructores, dictado por un representante de Les Milles International
- Seminario sobre E-learning auspiciado por Exo Training Center
- Primer Congreso Argentino del Sueño
- Curso sobre sistemas de control Panja
- Conferencia sobre "Operaciones conjuntas de las FF.AA", dictada por el Almirante W. Owens en el Centro Naval
- Traducción consecutiva y simultánea para EMC en el marco de COMDEX
- Presentación oficial de Iplan Networks
- Interpretación simultánea para NCR
- Traducción de Focus Groups para P&G y Leo Burnett
- Medios de Comunicación e Internet. Seminario auspiciado por The Freedom Forum
- Presentación del Community Service Programme de Microsoft
- Curso Internacional de Antropometría
- Iniciativa de Aire Limpio para la Ciudad de Buenos Aires
- Presentación de Avandia (Rosiglitazona) para SmithKline Beecham
- Presentación del "Inhalador de dosis medida con HFC" para 3M
- Conferencia "Los líderes en canales de distribución", organizada por Booz Allen Hamilton
- Conferencia sobre Seguridad en Redes organizada por Alcatel
- Primera Reunión Anual del Milenio de la Red de Servicios de Viajes de American Express
- Traducción consecutiva para SmithKline Beecham
- Curso de Entrenamiento para compradores de Procter & Gamble
- "Honorarios por servicios", seminario para agencias de viajes de la Red de Servicios de Viajes de American Express
- Seminario Latinoamericano de la National Business Travel Association

- Conferencia GEMBA-KAIZEN: "La clave de la ventaja competitiva japonesa". Dictada por el Dr. Masaaki Imai en ADIMRA
- Reestructuración de deuda de empresas argentinas en el mercado de capitales
- Jornada de capacitación para personal del Banco Río, dictada por el Corporate Executive Board
- Primeras Jornadas del Sistema Federal de Emergencias
- Jornadas de Deporte y Salud, organizadas por la Universidad Nacional de La Matanza, con la participación del Dr. Roy Shephard
- Seminario organizado por ATKearney: "Competitividad en la cadena de aprovisionamiento"
- Presentación sobre mercado de títulos y valores organizada por Fidelity Investments
- Desayuno de trabajo organizado por el departamento de Capital Markets de Citibank
- Presentación de A&C
- Asociación de Agencias de Publicidad
- Segundo C-Tec meeting organizado por Microsoft
- Ernst & Young: Estrategias Inmobiliarias vs. Finanzas Corporativas
- Curso organizado por Ericson Internacional
- Curso para capacitadores de Team Management Systems
- Presentación institucional de Tektronix
- Seminario sobre marcas, organizado por American Express
- Conferencia sobre telecomunicaciones y cables submarinos organizada por Global Crossing
- Educación Periodística en Sudamérica, seminario organizado por The Freedom Forum
- Conferencia sobre remuneraciones variables, organizada por Hewitt
- Conferencias de presentación de Aldara de 3M
- Fitness Brazil
- Conferencia sobre mercados financieros internacionales, organizada por Citibank
- Seminario técnico de Global Crossing
- "Etica en los medios de comunicación y producción de noticieros para Televisión". Seminario auspiciado por la Knight Foundation de EE.UU
- Traducción consecutiva durante dos meses en SmithKline Beecham
- Reuniones entre expertos de NCR y representantes de Telefónica de Argentina
- Interpretación simultánea para Merrill Lynch S.A.
- Interpretación simultánea para Polisor (Dow Chemical)
- Seminario Año 2000 organizado por Microsoft de Argentina
- Curso Internacional sobre Administración de Recursos de Defensa, organizado por el Defense Resources Management Institute de Monterrey, California
- Interpretación simultánea para Lucent (División Internacional)
- Interpretación simultánea para NCR
- Reuniones entre personal del Banco de Galicia y expertos de NCR
- Séptimo Congreso Internacional de Medicina del Deporte
- Interpretación simultánea en Bancos y empresas socios de la International Economic Research Foundation
- Congreso de Siembra Directa
- Interpretación consecutiva en entrevistas de prensa sobre Encarta y el nuevo Mouse de Microsoft
- Entrevistas con la prensa para Cisneros Television Group

- Conferencia Internacional sobre Aviación
- Curso sobre Tanques de Enfriamiento
- Presentación de las nuevas estrategias y modelos de comercialización de Wrangler S.A.
- Congreso Internacional de Transporte, Tránsito y Vialidad
- "Los desafíos del milenio": conferencia organizada por Orion Software
- Traducción consecutiva en reuniones entre autoridades de la Universidad de la Matanza y de la Marriot School of Business
- Presentación sobre "Business Intelligence" organizada por Microsoft
- Conferencia de Clyde Barter, de Duff & Phelps, organizada por Merrill Lynch Argentina
- Presentación de "Solution Night Force" de Avon
- "Gestión por competencias": seminario organizado por IIR
- Traducción simultánea y consecutiva para el Chairman de American Express
- Workshop internacional de berries y espárragos en el marco de la Feria de Horticultura
- Congreso Argentino de Ginecología y Obstetricia
- Contratos de Gas: seminario organizado por IIR
- Jornada sobre data warehousing organizada por NCR
- "Nuevos avances en SIDA": jornada organizada por la Fundación Huésped
- Curso de capacitación para personal gerencial de Cosméticos Avon
- Data warehousing: jornada organizada por Informix de Argentina
- Presentación de Newton S.A sobre el mercado bursátil asiático
- Seminario de Unisoft-Clarion
- Seminario de capacitación para el ESG de American Express
- Seminario de capacitación para personal de Procter & Gamble
- Seminario de Voz sobre IP (Internet Protocol)
- "Preparación para el año 2000": Presentación organizada por el The Freedom Forum
- Jornada de presentación de productos de hardware y software organizada por TechData USA
- Presentación de Informix S.A.
- Soluciones '99 Buenos Aires: Seminario organizado por TechData
- "Marketing Proactivo": jornada organizada por IIR
- "Sistemas de Liderazgo": Workshop organizado por Castello y Asociados para Aerolíneas Argentinas
- Conferencia de prensa sobre Piratería Informática
- Latin Aviation '99
- NCR Solutions '99
- Gestión y evaluación de desempeño de los RR.HH.
- Conferencia Latinoamericana de DAS
- "Sistema de Postensado VSL"
- Segundo Congreso Argentino de Cirugía Laparoscópica y Videoasistida
- Conferencia sobre Última Milla, organizada por IIR
- Presentación de Aldara de 3M
- Target marketing Workshop para Boehringer Ingelheim
- Presentación del Los Angeles Bureau and Visitors Center